

INHALT SOMMAIRE

Einleitung/Introduction	12
Die Grundsätze der practischen Harmonie/Les Principes de l'harmonie pratique	
Die ersten Grundsätze der Harmonie/Les premiers principes de l'harmonie	68
Über den Wohlklang/De la consonance	68
A. Tabelle aller consonirenden Accorde	
A. Table de tous les accords consonants	70
Verbindung der Dreyklänge mit einander/Relation des accords à trois sons entre eux	76
Beispiel über die Verbindung der consonirenden Dreyklänge durch verschiedene Tonarten/Exemple de l'enchaînement des accords consonants dans différents tons ..	88
Ueber den Mißklang/De la dissonance	92
B. Tabelle aller Septimen=Accorde	
B. Table de tous les accords de septième	98
C. Tabelle aller Septimen Accorde mit der großen Terz und falschen Quinte	
C. Table de tous les accords de septième avec tierce majeure et quinte diminuée	102
Der verminderte Septimen=Accord/L'accord de septième diminuée	104
D. Tabelle aller verminderten Septimen=Accorde mit ihren Verwechslungen	
D. Table de tous les accords de septième diminuée avec leurs renversements	108
E. Tabelle aller Accorde, die aus der großen Terz, falschen Quinte, kleiner Septime, und kleiner None zusammengesetzt sind	
E. Table de tous les accords formés de la tierce majeure, de la quinte diminuée, de la septième mineure, de la neuvième mineure	114
F. Tabelle aller Sept=Nonen Accorde und ihren drei Verwechslungen	
F. Table de tous les accords de septième-neuvième et de leurs trois renversements ...	118
Anmerkung/Observation	120
Allegro	122
G. Tabelle aller wesentlichen con= und dissonirenden Accorde deren Grundton C ist	
G. Table de tous les accords réels consonants et dissonants dont le son fondamental est <i>ut</i>	126
Ueber die Verbindung der Consonanzen und Dissonanzen/Sur l'enchaînement des consonances et des dissonances	130
H. Tabelle über die Form, von einer sowohl Dur= als Moll=Tonart nach allen 24 Tonarten auszuweichen	
H. Table sur la manière de moduler aussi bien des tonalités majeures et mineures vers toutes les 24 tonalités	160

Ueber den enharmonischen Tausch der verminderten Septimen= Accorde/ Sur la permutation enharmonique des accords de septième diminuée	180
Ueber den Orgelpunct/Sur la pédale	184
Melodischer Gang durch gebrochene Accorde/Modulation mélodique par accords arpégés	184
Die Quinten=Folge/Les quintes parallèles	190
Ueber die Bezifferung der Bässe/Sur le chiffrage des basses	194
Auflösung schwer aufzulösender Dissonanzen/Résolution des dissonances difficiles à résoudre	206
(Beispiele von Compositionen:)/(Exemples de compositions:)	
Nr. 1 Largo für Klavier/N° 1 Largo pour piano	208
Nr. 2 Allegro für Streichquartett/N° 2 Allegro pour quatuor à cordes	209
Nr. 3 Allegro für Klavier/N° 3 Allegro pour piano	210
Nr. 4 Allegro für Klavier/N° 4 Allegro pour piano	210
Nr. 5 Adagio für Streichquartett/N° 5 Adagio pour quatuor à cordes	211
Nr. 6 Allegro für Klavier/N° 6 Allegro pour piano	211
Nr. 7 Adagio für Streichquartett/N° 7 Adagio pour quatuor à cordes	212
Nr. 8 Largo für Streichquartett/N° 8 Largo pour quatuor à cordes	212
Nr. 9 Allegro assai für Klavier/N° 9 Allegro assai pour piano	212
Nr. 10 zweistimmiger Satz/N° 10 composition à deux parties	213
Nr. 11 Allegro für zwei Violinen und Violoncello/N° 11 Allegro pour deux violons et violoncelle	213
Nr. 12 Allegro für Streichtrio/N° 12 Allegro pour trio à cordes	214
Nr. 13 Allegro für Streichtrio/N° 13 Allegro pour trio à cordes	214
Nr. 14 Allegro für Klavier/N° 14 Allegro pour piano	214
Nr. 15 Allegro für Klavier/N° 15 Allegro pour piano	217
Adagio (op. 47, 2. Satz) für Violine, Violoncello und Klavier/Adagio (op. 47, 2 ^e mouvement) pour violon, violoncelle et piano	218
Vorschläge zur sichern Erlernung der Harmonie/Propositions pour apprendre sûrement l'harmonie	226
Allegro (op. 49, 3. Satz) für Streichquartett/Allegro (op. 49, 3 ^e mouvement) pour quatuor à cordes	242
Fuga (op. 48, 3. Satz) für Streichquartett/Fuga (op. 48, 3 ^e mouvement) pour quatuor à cordes	255

Die Kunst der practischen Harmonie/L'Art de l'harmonie pratique

Verbindung von lauter consonirenden Accorden/Enchaînement d'accords consonants seuls.	264
1. Folge von Dreýklängen deren Grundbaß auf folgende Art quintenweis gehen/ 1. Suite d'accords de trois sons dont la basse fondamentale procède par quintes de la manière suivante	264
2. Folge von Dreýklängen deren Grundbaß quartenweis gehen/2. Suite d'accords de trois sons dont la basse fondamentale procède par quartes.	266
3. Folge von Dreýklängen, deren Grundbaß terzenweis gehet/3. Suite d'accords de trois sons dont la basse fondamentale procède par tierces.	268
4. Folge von Dreýklängen, welche aus den dreý vorhergehenden Fällen zusammen gesetzt ist/4. Suite d'accords de trois sons composée des trois cas précédents.	270
Verbindung von lauter dissonirenden Accorden/Suite d'accords dissonants seuls. ...	272
1. Folge von Septimenaccorden, von welcher der Grundaccord des einen Septimen- accords mit dem Grund=Accorde des andern abwechselt/1. Suite d'accords de septième dont l'accord fondamental de l'un des accords de septième alterne avec l'accord fondamental de l'autre	272
2. Es giebt verminderte Septimen Accorde, und es giebt auch Folgen von lauter verminderten Septimen Accorden/2. Il existe des accords diminués et il existe aussi des suites d'accords diminués seuls	274
Kunst der practischen Composition, 2. Theil/Art de la composition pratique, 2 ^e partie	276
Aufgaben/Exercices	276
Verschiedene merkwürdige Folgen von Accorden (und Analysen)/Différentes suites d'accords curieuses (et analyses)	290
Tabellen über verschiedene merkwürdige Verbindungen der Accorde und der Tonarten/Tables des différents enchaînements singuliers des accords et des tonalités	316
Über den enharmonischen Tausch der verminderten Septimen Accorde/Sur l'échange enharmonique des accords de septième diminuée	330
Über die sogenannten gebrochenen Accorde/Sur les soi-disant accords arpégés	336
Anwendung und Gebrauch/Application et utilisation	336
Folgerungen aus all dem Vorhergehenden/Conséquences de tout ce qui précède	342
Über die Kunst ein Thema zu accompagniren, als die erste wichtige Quelle für aus welcher der practische Harmonist Ideen schöpfen und woraus er Erleichterung bey der Erfindung finden kann/Sur l'art d'accompagner un thème, comme étant la source première et importante d'où l'harmoniste pratique peut tirer des idées, lesquelles lui donneront de la facilité pour l'invention	344
Anmerkung über den ganzen Artikel der Kunst das Thema zu accompagniren/ Observation sur l'ensemble de l'article concernant l'art d'accompagner le thème ...	384

Über die Kunst 1 ^{ten} ein Thema, zweitens, einen harmonischen Gang zu variiren, also die zweite wichtige Quelle woraus ein Tonsetzer Ideen schöpfen kann/Sur l'art de varier 1 ^o un sujet, 2 ^o un enchaînement harmonique, c'est-à-dire la deuxième source la plus importante dont le compositeur peut tirer des idées	386
Erste Abtheilung, über das Variiren des Thema/Première partie, sur la variation du thème	386
Zweite Variation durch Abwechslung der Höhe und der Tiefe/Deuxième variation par alternance de l'aigu et du grave	384
Dritte Variation, durch Veränderung der Takt-Bewegung, indem man Andante in Adagio und Largo; oder Allegretto und Allegro verwandelt/Troisième variation, en changeant le mouvement, d'Andante et Adagio et Largo ; ou bien d'Allegretto en Allegro	386
Fünfte Variation, wie die Taktart des Thema in einer ganz andre Taktart verändert wird/Cinquième variation, en changeant la mesure du thème dans une tout autre mesure	388
Sechste Variation, durch die sogenannten Syncopationen/Sixième variation, par les dites syncopes	388
1. Verwandlung des Thema in einen Marsch/1. Changement du thème en une marche	388
2. Verwandlung des Thema in ein Menuet/2. Changement du thème en un menuet	388
3. Verwandlung des Thema in eine Gavotte/3. Changement du thème en une gavotte	388
4. Verwandlung des Thema in eine Allemande/4. Changement du thème en une allemande	388
Vierstimmiger Satz, in welchem das Thema, (in jeder Stimme auf eine andre Art varirt) von allen vier Stimmen gleichzeitig gespielt wird/Composition à quatre parties dans laquelle le thème est joué simultanément par toutes les quatre parties (varié d'une autre manière dans chaque partie)	390
Zweite Abtheilung, über das Variiren eines vierstimmigen harmonischen Ganges/Deuxième partie, sur la variation d'un enchaînement harmonique à quatre parties	390
Anmerkung über den ganzen Artikel, die Kunst zu variiren, Variationen/Observation sur cette sorte de variation, variations	404
Anhang zu der Kunst einen harmonischen Satz zu variiren/Appendice à l'art de varier une composition harmonique.	404
Über die Kunst das Thema auszuführen, als die 3 ^{te} , nicht minder wichtige Quelle, aus welcher der practische Componist Ideen schöpfen kann, wodurch ihm Erleichterung bey der Erfindung gegeben wird/Sur l'art de travailler un thème, comme la 3 ^e source, non moins importante, d'où le compositeur peut tirer des idées, ce qui facilite son invention	406
1. Zergliederung des Themas in Figuren/1. Division du thème en figures	410
2. Ausführung der Figuren eines Themas/2. Travail des figures d'un thème	410

1. Abwärts gehende harmonische Gänge/1. Enchaînements harmoniques par mouvement descendant	412
2. Aufwärts steigende Gänge/2. Enchaînements par mouvement ascendant	412
A) Ausführung der 3 ^{ten} Figur dieses Thema, oder derjenigen Figur, welche einen einzigen Accord zur Begleitung haben kann/A) Travail de la 3 ^e figure du thème, ou de celle qui ne peut avoir qu'un seul accord pour accompagnement	414
B) Ausführung der 4 ^{ten} Figur unseres Thema, oder derjenigen Figur, welche zwey verschiedener Accorde annehmen kann/B) Travail de la 4 ^e figure de notre thème, ou de la figure qui peut permettre d'introduire deux accords différents	414
C) Ausführung der 1 ^{sten} Figur unseres Thema, oder derjenigen Figur, welche 4 verschiedene Accorde zur Begleitung haben kann/C) Travail de la 1 ^{re} figure de notre thème, ou de cette figure qui peut avoir 4 accords différents comme accompagnement	416
D) Ausführung der 2 ^{ten} Figur unsers Thema, aber derjenigen Figur, welche 6 verschiedene Accorde zur Begleitung hat/D) Travail de la 2 ^e figure de notre thème, mais de cette figure qui a 6 accords différents comme accompagnement	416
3. Ausführung kleinerer Glieder des Thema/3. Travail de fragments plus petits du thème	418
4. Man kann wieder ein Thema in weit größere Glieder zertheilen/4. On peut diviser encore un thème en fragments beaucoup plus grands	420
5. Ähnlichkeit fremder Figuren mit den Figuren des Thema/5. Parenté entre les figures étrangères et les figures du thème	420
6. Über die fugenmäßige Ausführung des Thema/6. Sur le travail du thème en fugue	422
7. Über das Accompanement des einen Theils des Thema mit dem andren Theile desselben/7. Sur l'accompagnement d'une partie du thème par l'autre partie du même	424
8. Über die Umkehrung des Thema/8. Sur le renversement du thème	426
9. Über die Verbindung zweier, dreier oder vierer verschiedener Thema miteinander/9. Sur la combinaison de deux, trois ou quatre thèmes différents les uns avec les autres	428
10. Eine merkwürdige Anwendung des Thema/10. Il existe un emploi curieux du thème	430
Über die Abwechslung des tiefen und hohen; und des weniger und mehr Ausgedehnten in der Harmonie/Sur le changement du grave et de l'aigu ; et de la plus ou moins grande étendue dans l'harmonie	432
Bemerkungen über den Character, die Farbe, und über langsame und schnelle Veränderung der Harmonie/Remarques sur le caractère, la couleur et sur le changement lent et rapide de l'harmonie	434
Etwas über die sogenannten Viertel=Töne/À propos des soi-disant quarts de ton ...	442
Über die Fuge/Sur la fugue	446

Aus einer einzigen Solo=Stimme, eine vierstimmige Fuge zu verfertigen/Composer à partir d'une seule partie soliste une fugue à quatre parties	448
Über die Orchester=Schreibart/Sur l'art d'écrire pour orchestre	474
Über einen practischen Vorthail beÿ der Vocalmusik/Sur un avantage pratique dans la musique vocale	486
Vorschlag zur Bezifferung der Melodie/Proposition pour chiffrer une mélodie	488
Über die sogenannten relativen Ursachen, welche so Vieles in der Harmonie entschuldigen/Sur les prétendues raisons relatives qui excusent tant de choses dans l'harmonie	510
Vorschläge, sich in der vierstimmigen Harmonie zu üben/Proposition pour s'exercer dans l'harmonie à quatre parties	514
Etwas über die äußere Form in welche man die verschiedenen Producte der Composition einkleidet insofern sie nähmlich die Harmonie betrifft/Précisions sur la forme extérieure dont on habille différentes productions de la composition, qui concernent justement l'harmonie	520
Platte 9/Planche 9	528
Platte 10/Planche 10	530
Platte 11/Planche 11	532
Platte 12/Planche 12	533
Platte 13/Planche 13	537
Motette/Motet « Tout pénétrez de ta grandeur immense »	538
Fragments sur l'harmonie (Berkeley)/Fragmente zur Harmonik (Berkeley)	
Suite de 3 à 4 accords de septième diminuée/Folge von 3 oder 4 verminderten Akkorden	550
Des accords altérés/Von den alterierten Akkorden	550
Des notes accidentelles/Ausschmückende Töne	556
Des notes de passage/Von den Durchgängen	558
De l'harmonie à 2 parties/Vom zweistimmigen Satz	564
De l'harmonie à 3 parties/Vom dreistimmigen Satz	568
Proposition : un morceau de quatuor/Vorschlag: ein vierstimmiges Stück	570
Des notes de goût/Von den Vorschlägen	572
Des syncopes/Von den Synkopen	576
Des suspensions/Von den Verzögerungen	578
De la préparation/Von der Vorbereitung	578
De la suspension/Von der Verzögerung	578
De la résolution/Von der Auflösung	580

De la pédale/Vom Orgelpunkt 594

De l'anticipation/Von der Antizipation 596

Des modulations en général/Von den Modulationen im Allgemeinen 596

Des modulations enharmoniques/Von den enharmonischen Modulationen 600

De la manière de résoudre les accords dissonants par exception/Von der Art,
wie man ausnahmsweise dissonante Akkorde auflöst 606

De la création des marches harmoniques et mélodiques/Von der Erfindung von
Fortschreitungen in der Harmonik und Melodik 610

Du contrepoint double à l'octave ou à la quinzième/Vom doppelten Kontrapunkt
in der Oktave oder Doppeloktav 612

Du contrepoint à l'octave avec les tierces ajoutées à chaque sujet/Vom doppelten
Kontrapunkt in der Oktave in beiden Themen mit hinzugefügten Terzen 616

Faksimiles/Fac-similés 620

Register/Index 622